

## 987

## ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 27 kwietnia 2004 r.

**w sprawie wartości poziomów interwencyjnych dla poszczególnych rodzajów działań interwencyjnych oraz kryteriów odwołania tych działań**

Na podstawie art. 87 pkt 3 ustawy z dnia 29 listopada 2000 r. — Prawo atomowe (Dz. U. z 2001 r. Nr 3, poz. 18, z późn. zm.<sup>1)</sup>) zarządza się, co następuje:

§ 1. Ustala się następujące wartości poziomów interwencyjnych dla poszczególnych rodzajów działań interwencyjnych:

- 1) ewakuacja — jeżeli w przypadku zaniechania tego działania dowolna osoba z zagrożonego terenu mogłaby otrzymać na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, w ciągu kolejnych 7 dni dawkę skuteczną (efektywną) równą łącznie co najmniej 100 mSv (milisiwertom);
- 2) nakaz pozostania w pomieszczeniach zamkniętych — jeżeli w przypadku zaniechania tego działania dowolna osoba z zagrożonego terenu mogłaby otrzymać na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, w ciągu kolejnych 2 dni dawkę skuteczną (efektywną) równą łącznie co najmniej 10 mSv;
- 3) podanie preparatów ze stabilnym jodem — jeżeli u dowolnej osoby z zagrożonego terenu zachodzi możliwość otrzymania na tarczycę dawki pochłoniętej równej co najmniej 100 mGy (miligręjom);
- 4) zakaz lub ograniczenie:
  - a) spożywania skażonej żywności i skażonej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi — jeżeli poziom zawartości substancji promieniotwórczych w skażonej żywności lub skażonej wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi przekroczy wartości określone w załączniku nr 1 do rozporządzenia,
  - b) żywienia zwierząt skażonymi środkami żywienia zwierząt i pojenia skażoną wodą oraz wypasu zwierząt na skażonym terenie — jeżeli poziom zawartości substancji promieniotwórczych w postaci izotopów cezu Cs-134 i Cs-137 w środkach żywienia zwierząt pochodzących ze skażonego terenu przekroczy wartości określone w załączniku nr 2 do rozporządzenia;

5) czasowe przesiedlenie ludności — jeżeli w przypadku zaniechania tego działania dowolna osoba z zagrożonego terenu mogłaby otrzymać na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, w ciągu kolejnych 30 dni dawkę skuteczną (efektywną) równą łącznie co najmniej 30 mSv;

6) stałe przesiedlenie ludności — jeżeli w przypadku zaniechania tego działania dowolna osoba z zagrożonego terenu mogłaby otrzymać na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, w ciągu całego życia, rozumianego jako 50 lat dla osób dorosłych i 70 lat dla dzieci, dawkę skuteczną (efektywną) przekraczającą łącznie 1 Sv (siwert) lub jeżeli dawka, o której mowa w pkt 5, nie spadnie poniżej 10 mSv w okresie 2 lat od wystąpienia zdarzenia radiacyjnego.

§ 2. 1. Odwołanie ewakuacji i powrót ludności do miejsc zamieszkania może nastąpić, jeżeli dawka skuteczna (efektywna), którą mogłaby otrzymać dowolna osoba po powrocie na zagrożony teren w ciągu kolejnych 30 dni na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, wynosi łącznie mniej niż 10 mSv.

2. Odwołanie nakazu pozostania w pomieszczeniach zamkniętych może nastąpić, jeżeli dawka skuteczna (efektywna), którą mogłaby otrzymać dowolna osoba na zagrożonym terenie po opuszczeniu pomieszczenia zamkniętego w ciągu kolejnych 2 dni na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, wynosi łącznie mniej niż 10 mSv.

3. Odwołanie zakazu lub ograniczenia:

- 1) spożywania skażonej żywności i skażonej wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi może nastąpić, jeżeli poziom zawartości substancji promieniotwórczych w skażonej żywności i skażonej wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi nie przekracza wartości określonych w załączniku nr 1 do rozporządzenia;
- 2) żywienia zwierząt skażonymi środkami żywienia zwierząt i pojenia skażoną wodą oraz wypasu

<sup>1)</sup> Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2001 r. Nr 100, poz. 1085 i Nr 154, poz. 1800, z 2002 r. Nr 74, poz. 676 i Nr 135, poz. 1145, z 2003 r. Nr 80, poz. 717 i Nr 124, poz. 1152 oraz z 2004 r. Nr 70, poz. 632 i Nr 96, poz. 959.

zwierząt na skażonym terenie może nastąpić, jeżeli poziom zawartości substancji promieniotwórczych w postaci izotopów cezu Cs-134 i Cs-137 w środkach żywienia zwierząt pochodzących ze skażonego terenu nie przekracza wartości określonych w załączniku nr 2 do rozporządzenia.

4. Odwołanie czasowego przesiedlenia ludności i powrót ludności do miejsc zamieszkania może nastąpić, jeżeli dawka skuteczna (efektywna), którą mogłaby otrzymać dowolna osoba po powrocie na zagrożony teren w ciągu kolejnych 30 dni na skutek narażenia zewnętrznego i wewnętrznego, z wyjątkiem wchłonięcia substancji promieniotwórczych drogą pokarmową, wynosi łącznie mniej niż 10 mSv.

§ 3. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem uzyskania przez Rzeczpospolitą Polską członkostwa w Unii Europejskiej.<sup>2)</sup>

Prezes Rady Ministrów: *L. Miller*

<sup>2)</sup> Niniejsze rozporządzenie było poprzedzone rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 sierpnia 2002 r. w sprawie wartości poziomów interwencyjnych oraz poziomu zawartości substancji promieniotwórczych w skażonych w wyniku zdarzenia radiacyjnego żywności, wodzie pitnej i paszach (Dz. U. Nr 145, poz. 1218 oraz z 2003 r. Nr 151, poz. 1463), które utraciło moc z dniem wejścia w życie ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o zmianie ustawy — Prawo atomowe oraz ustawy o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 70, poz. 632).

Załącznik do rozporządzenia Rady Ministrów  
z dnia 27 kwietnia 2004 r. (poz. 987)

## Załącznik nr 1

POZIOM ZAWARTOŚCI SUBSTANCJI PROMIENIOTWÓRCZYCH W SKAŻONEJ  
ŻYWNOŚCI I SKAŻONEJ WODZIE PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ  
LUDZI [Bq/kg] \*

Substancja promieniotwórcza	Środki spożywcze przeznaczone do karmienia niemowląt <sup>1), 2)</sup>	Mleko i przetwory mleczne <sup>2), 4)</sup>	Woda i inne płyny spożywcze <sup>2), 5)</sup>	Inne środki spożywcze <sup>2), 6)</sup>
Izotopy strontu, głównie Sr-90	75	125	125	750
Izotopy jodu, głównie I-131	150	500	500	2000
Izotopy alfa promieniotwórcze, głównie pluton Pu-239 i ameryk Am-241	1	20	20	80
Inne izotopy o okresie połowicznego rozpadu większym niż 10 dni, głównie cez Cs-134 i Cs-137 <sup>3)</sup>	400	1000	1000	1250

<sup>1)</sup> Środki spożywcze przeznaczone do karmienia niemowląt przez pierwszych 6 miesięcy życia, wprowadzone do sprzedaży w opakowaniach oznaczonych informacją „żywność przeznaczona dla niemowląt”.

<sup>2)</sup> W przypadku środków spożywczych skoncentrowanych lub suszonych podane wartości stosuje się do środka w postaci gotowej do spożycia.

<sup>3)</sup> Nie obejmuje węgla C-14, potasu K-40 i wodoru H-3.

<sup>4)</sup> Przez „mleko i przetwory mleczne” należy rozumieć środki spożywcze oznaczone kodem PCN 0401 i 0402, z wyjątkiem 0402 29 11 0.

<sup>5)</sup> Przez „wodę i inne płyny spożywcze” należy rozumieć środki spożywcze oznaczone kodem PCN 2009 oraz wymienione w dziale 22 Taryfy celnej. Podane wartości zostały określone biorąc pod uwagę spożycie wody wodociągowej i te same wartości odnoszą się również do ujęć wody pitnej.

<sup>6)</sup> Z wyjątkiem następujących środków spożywczych, których spożycie nie przekracza 10 kg na osobę w ciągu roku, dla których poziom zawartości substancji promieniotwórczych jest dziesięciokrotnie wyższy:

Kod PCN	Środek spożywczy
0703 20 00 0	- czosnek (świeży lub chłodzony)
0709 52 00 0	- trufle (świeże lub chłodzone)

0709 90 40 0	- kapary (świeże lub chłodzone)
0711 30 00 0	- kapary tymczasowo zakonserwowane, ale nienadające się w tym stanie do bezpośredniego spożycia
0712 39 00 0	- trufle (suszone, całe, cięte w kawałki, w plasterkach, łamane lub w proszku, ale dalej nieprzetworzone)
0714	- maniok, maranta, salep, karczochy jerozolimskie, słodkie ziemniaki i podobne korzenie i bulwy o dużej zawartości skrobi i inuliny, świeże, chłodzone, mrożone lub suszone, w plastrach lub nie, w postaci grudek lub nie; rdzeń sagowca
0814 00 00 0	- skórki owoców cytrusowych i melonów (łącznie z arbuzami), świeże, mrożone, suszone lub zakonserwowane tymczasowo w solance, w wodzie siarkowej lub w innych roztworach konserwujących
0903 00 00 0	- herbata paragwajska
0904	- pieprz z rodzaju Piper, suszone lub rozgniatane lub mielone owoce z rodzaju Capsicum lub z rodzaju Primeta
0905 00 00 0	- wanilia
0906	- cynamon i kwiaty cynamonowca
0907 00 00 0	- goździki (całe owoce, kwiaty i szypułki)
0908	- gałka muszkatolowa, kwiat muszkatolowy i kardamony
0909	- nasiona anyżku, anyżku chińskiego (badian), kopru, kolendry, kminku; jagody jałowca
0910	- imbir, szafran, kurkuma, tymianek, liście laurowe, curry i pozostałe przyprawy korzenne
1106 20	- mąka, mączka lub proszek z sago, korzeni lub bulw oznaczonych kodem PCN 0714
1108 14 00 0	- skrobia z manioku (cassava)
1210	- szyszki chmielowe, świeże lub suszone, mielone lub nie, sproszkowane lub w formie granulek; lupulina
1211	- rośliny i ich części (włącznie z nasionami i owocami) używane głównie w przemyśle perfumeryjnym, farmacji lub dla celów owadobójczych i podobnych, świeże lub suszone, krojone lub nie, kruszone lub sproszkowane
1301	- szelak; gummy naturalne, żywice, gumożywice i oleożywice
1302	- soki i ekstrakty roślinne; substancje pektynowe, pektyniany i pektany; agar-agar i inne śluzy i zagęszczacze, modyfikowane lub nie, pochodzące z produktów roślinnych
1504	- tłuszcze i oleje oraz ich frakcje, z ryb lub z ssaków morskich, nawet rafinowane, ale niemodyfikowane chemicznie

1604 30	- kawior i namiastki kawioru
1801 00 00 0	- ziarna kakaowe, całe lub łamane, surowe lub palone
1802 00 00 0	- kakaowe łuski, łupiny, osłonki i pozostałe odpady z kakao
1803	- pasta kakaowa, nawet odtłuszczona
2003 20 00 0	- trufle przetworzone lub zakonserwowane inaczej niż za pomocą octu lub kwasu octowego
2006 00	- owoce, orzechy, skórki z owoców i inne części roślin zakonserwowane cukrem (odsączone, lukrowane lub kandyzowane)
2102	- drożdże (aktywne lub nieaktywne); inne mikroorganizmy jednokomórkowe, martwe (z wyłączeniem szczepionek oznaczonych kodem PCN 3002); gotowe proszki do pieczenia
2936	- prowitaminy i witaminy, naturalne lub syntetyczne (włącznie z naturalnymi koncentratami), ich pochodne używane głównie jako witaminy, oraz mieszaniny wymienionych substancji, nawet w dowolnym rozpuszczalniku
3301	- olejki eteryczne (nawet pozbawione terpenów), łącznie z konkretami i absolutami; rezinoidy, koncentraty olejków eterycznych w tłuszczach, w nietłocznych olejkach, woskach lub podobnych substancjach, otrzymanych metodą enfleurage lub maceracji; terpenowe produkty uboczne deterpenacji olejków eterycznych; wodne destylaty i wodne roztwory olejków eterycznych

\* W bekerelach na kilogram.

Załącznik nr 2

POZIOM ZAWARTOŚCI SUBSTANCJI PROMIENIOTWÓRCZYCH W POSTACI  
IZOTOPÓW CEZU CS – 134 I CS – 137 W ŚRODKACH ŻYWIENIA ZWIERZĄT  
POCHODZĄCYCH ZE SKAŻONEGO TERENU [Bq/kg]\*

Substancja promieniotwórcza	Przeznaczenie środka żywienia zwierząt	Zawartość**
Izotopy cezu Cs-134 i Cs-137	środek dla trzody chlewnej	1250
	środek dla drobiu, cieląt i jagniąt	2500
	środek dla innych zwierząt	5000

\* W bekerelach na kilogram.

\*\* W przypadku środków skondensowanych podane wartości stosuje się do środka w postaci gotowej do żywienia (mieszanek paszowych pełnoporcjowych).